

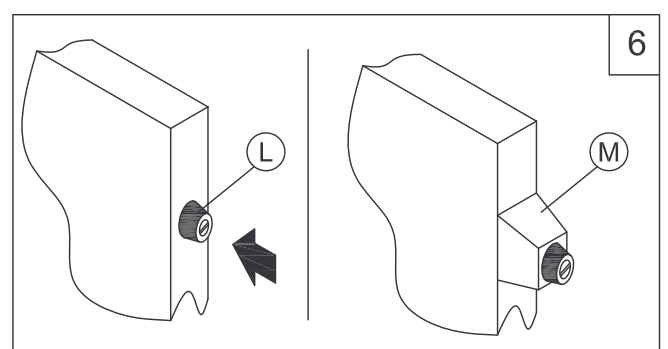
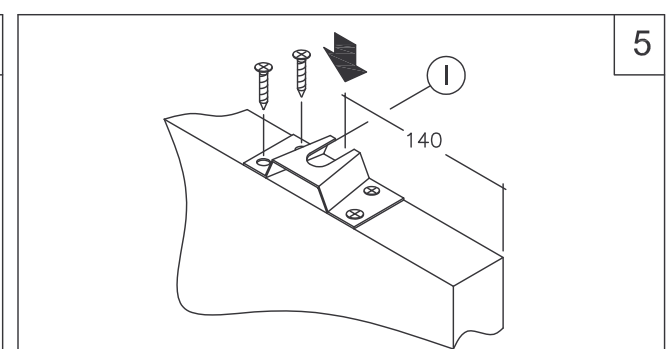
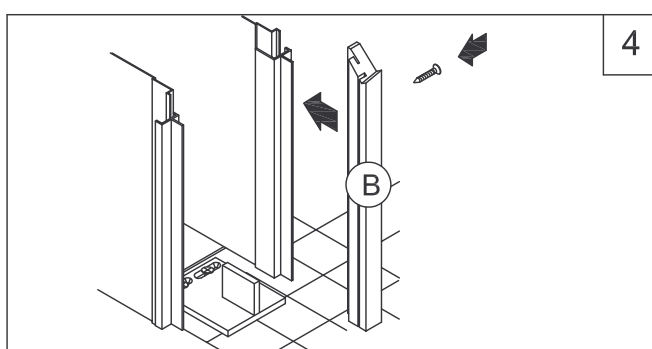
IT 1) ASPORTARE LA MASCHERINA DI COPERTURE E IL DISTANZIALE, SOLO A MATURAZIONE AVVENUTA DELL' INTONACO. 2) ESEGUIRE I FORI DI FISSAGGIO PER LA GUIDA A PAVIMENTO (NASELLO). 3) FISSARE LA GUIDA A PAVIMENTO (NASELLO).

FR 1) ENLEVER LE CACHE DE PROTECTION ET L'ENTRETOISE APRES MATURATION DE L'ENDUIT. 2) EFFECTUER LES TROUS DE FIXATION POUR LE GUIDE AU SOL (TAQUET). 3) FIXER LE GUIDE AU SOL (TAQUET).

ES 1) QUITAR LA COBERTURA Y EL ELEMENTO DISTANCIADOR SÓLO UNA VEZ SECADO EL ENLUCIDO. 2) REALIZAR LOS ORIFICIOS DE FIJACIÓN PARA EL GUIADOR (PESTAÑA). 3) FIJAR LA GUIA AL PAVIMENTO (PESTAÑA).

DE 1) ABDECKUNG UND DISTANZSTÜCK ERST NACH VOLLSTÄNDIGER AUSHÄRTUNG DES PUTZES ENTFERNEN. 2) DIE BEFESTIGUNGSBOHRUNGEN FÜR DIE BODENFÜHRUNG (FÜHRUNGSKEIL) AUSFÜHREN. 3) BODENFÜHRUNG BEFESTIGEN (FÜHRUNGSKEIL).

EN 1) REMOVE THE PROTECTIVE MASK AND THE SPACER ONLY WHEN THE PLASTERWORK HAS FULLY HARDENED. 2) DRILL FIXING HOLES FOR THE FLOOR GUIDE (STUB). 3) FIX THE GUIDE TO THE FLOOR (STUB).



IT INCASTRARE UN MONTANTE (B) NELL'APPOSITA LAMELLA. FORARE MONTANTE E LAMIERA E FISSARE CON VITI AUTOFILETTANTI.

FR ENCASTER UN MONTANT (B) DANS LA BORDURE VERTICALE DU CHASSIS ET LE FIXER AVEC DES VIS AUTOFREUSES.

ES ENCAJAR UN MONTANTE (B) EN EL COSTADO DEL PREMARCO. TALADRAR MONTANTE Y COSTADO Y FIJAR CON TORNILLOS AUTOROSCANTES.

DE NUR EINEN DER (B) TÜRPFOSTEN IN DIE VORGESEHENE LAMELLE EINSpanNEN UND MIT SELBSTSCHNEIDENDEN SCHRAUBEN BEFESTIGEN. (DABEI TÜRPFOSTEN UND BLECH DURCHLÖCHERN).

EN FIT JAMB (B) ON THE BOX FRAME. IT IS HELPFUL TO DRILL THE METAL SHEET PREDEILL AND FIX WITH SCREWS.

IT FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE ALLA PORTA. NOTA: L'INCAVO (I) PER L'AGGANCIAMENTO DEL CARRELLO DEVE ESSERE RIVOLTO VERSO MONTANTE (B) GIÀ FISSATO.

FR INSTALLER LES PATTES DE SUSPENSION SUR LA PORTE. NOTA: L'OUVERTURE (I) DE LA PATTE DE SUSPENSION QUI RECEVRA LE BOULON DU CHARIOT, DOIT ÊTRE ORIENTÉE VERS LE MONTANT (B).

ES FIJAR LAS GARRAS DE SUGECION DE LA PORTA. NOTA: LA ABERTURA (I) PARA INTRODUCIR LA TUERCA PARA LA FIJACION DEL CARRO DEBE ESTAR ORIENTADA HACIA EL MONTANTE (B) YA FIJADO.

DE AUFHÄNGEBÜGEL AN DIE TÜR FIXIEREN. DIE AUFHÄNGEBÜGELÖFFNUNG MUSS IN RICHTUNG DES SCHON MONTIERTEN TÜRPFOSTEN (B) AUSGERICHTET WERDEN.

EN FIX THE BRACKETS THE OPEN SIDE (I) OF BRACKET THE SAME SIDE OF THE OPENING AS JAMB (B) JUST FITTED.

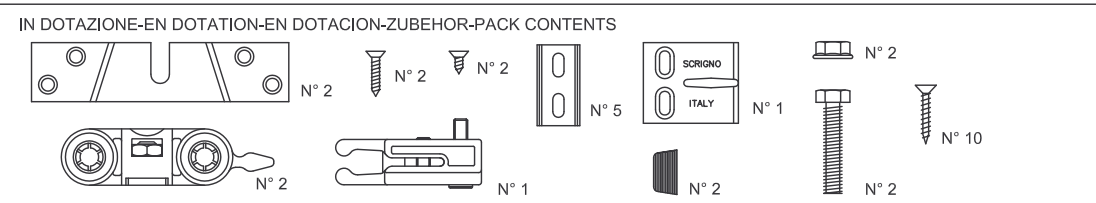
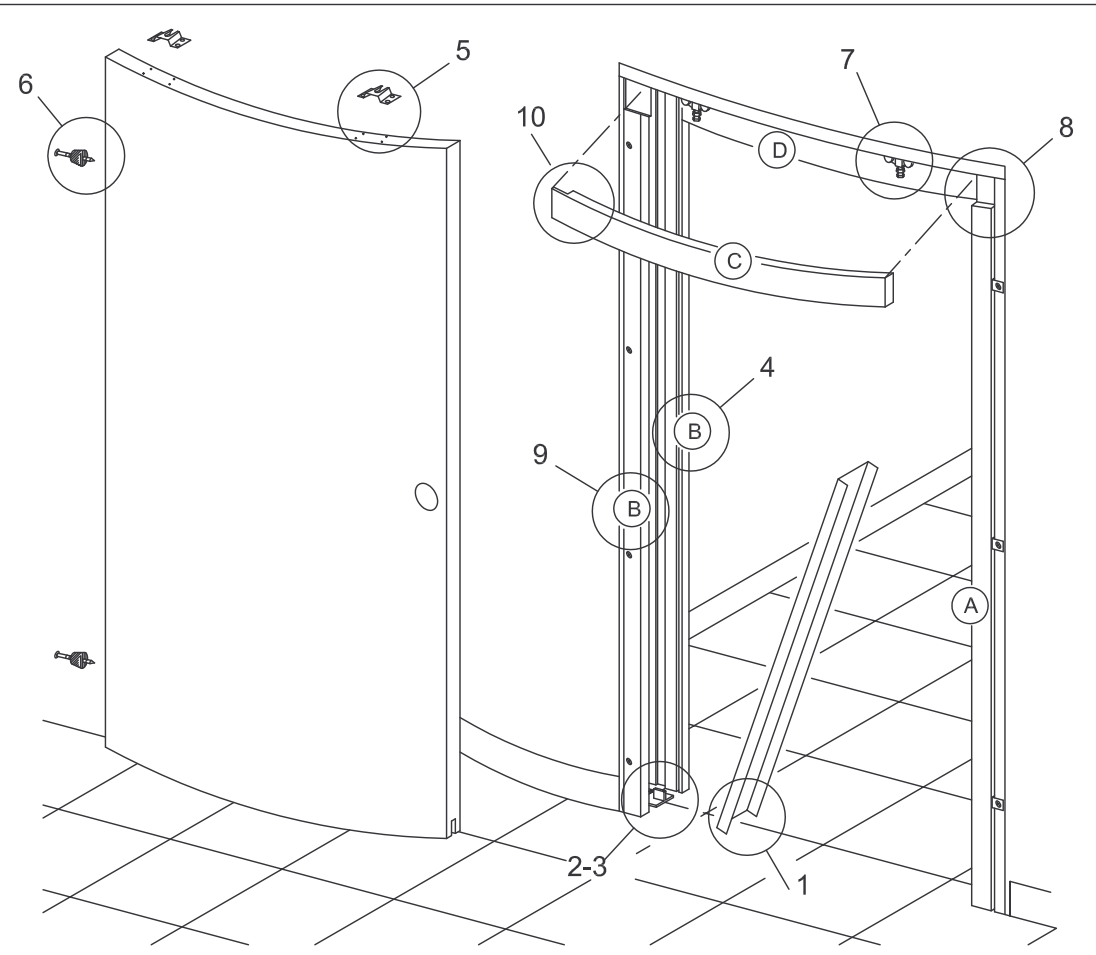
IT FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA (L) SUL FIANCO POSTERIORE DELLA PORTA. PER LA SCOMPARSA PARZIALE INSERIRE UN SPESSORE (M).

FR INSTALLER LES BUTEES (L) A L'ARRIERE DE LA PORTE. AFIN QUE LA PORTE DEPASSE, INSTALLER LES BUTEES SUR DES CALES EN BOIS (M).

ES FIJAR LOS TOPES (L) EN EL COSTADO POSTERIOR DE LA PUERTA, EN EL CASO DE INTRODUCCION PARCIAL, UTILIZAR UN SUPLEMENTO DE MADERA (M).

DE GUMMIPUFFER AUF DER HINTERSEITE DER TÜR MONTIEREN (L). SOLL DIE TÜR VORSTEHEN, HOLZKLOTZ ZWISCHEN TÜR UND GUMMIPUFFER MONTIEREN.

EN FIT THE RUBBER BUFFER (L) TO THE REAR OF EDGE OF THE PANEL SHOULD YOU REQUIRE THE DOORS TO TOTALLY DISAPPEAR FIX BUFFER DIRECTLY TO THE DOOR, IF YOU WISH DOOR TO PROJECT SLIGHTLY FIX THE BUFFER TO APPLIED TIMBER SPACER.



IN DOTAZIONE-EN DOTATION-EN DOTACION-ZUBEHOER-PACK CONTENTS

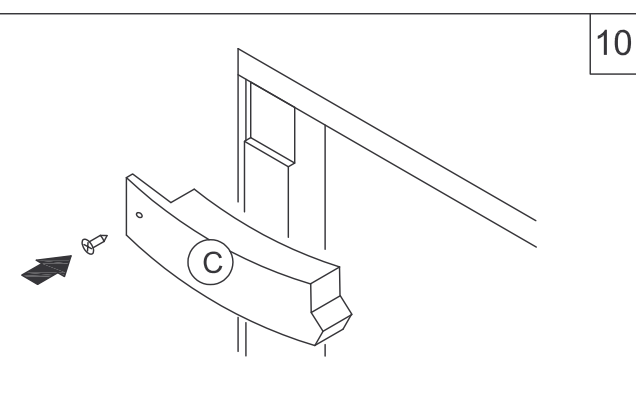
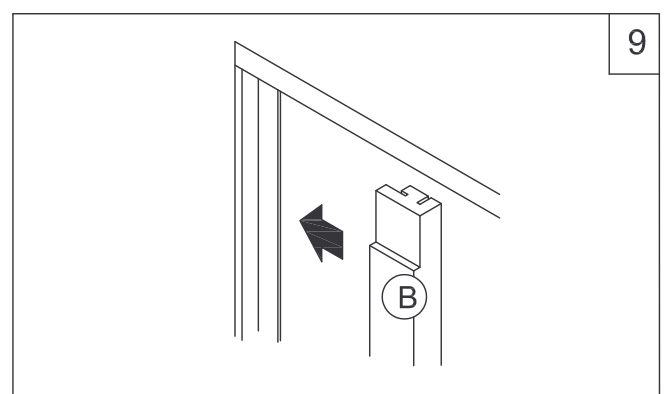
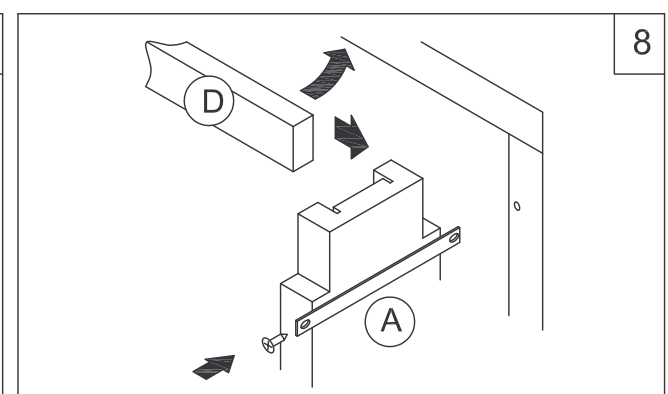
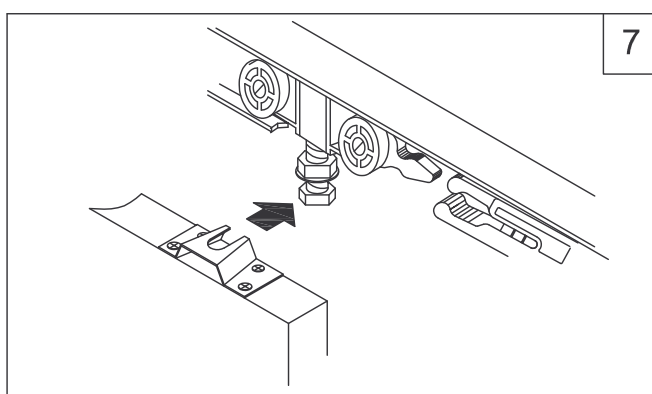
IT PORTATA MASSIMA DEL KIT CARRELLO Kg.80

FR CHARGE MAXIMALE DES CHARRIOTS DE COULISSEMENT 80 Kg.

ES CAPACIDAD DE CARGA KIT CARRO 80 Kg.

DE TRAGFÄHIGKEIT DER ROLLWAGEN MAX. 80 Kg.

EN MAXIMUM DOORWEIGHT 80 Kg.



IT INTRODURRE I CARRELLI NELL'APPOSITA ASOLA. AGGANCIARE LA PORTA E REGOLARE LO SCORRIMENTO.

FR INTRODUIRE LER CHARRIOTS DANS LE RAIL ET FIXER LA BUTEE D'ARRET. SUSPENDRE LA PORTE,CONTROLLER LE FONCTIONNEMENT.

ES INTRODUCIR LOS CARROS EN EL OJAL PREDISPUESTO, ENGANCHAR LA PUERTA Y REGULAR EL DESLIZAMIENTO.

DE DEN ROLLWAGEN IN DIE SCHIENE EINFÜHREN. DIE TÜR AUFHÄNGEN, UND EVENTUELLE HÖHENUNTERSCHIEDE MIT HILFE DER BOLZEN UND MUTTER REGELN.

EN SLOT THE HANGERS INTO THE SLIDING TRACK ENSURING THAT THE RETAINING HOOK IS FACING DOOR JAMB (A).

IT INSERIRE IL TRAVERSO (D) SUL MONTANTE (B) PRECEDENTEMENTE FISSATO, INCASTRARE IL MONTANTE DI BATTUTA (A) E FISSARLO IN POSIZIONE.

FR INTRODUIRE LA TRAVERSE (D) DANS LE MONTANT (B) DEJA INSTALLE, POSITIONNER LE MONTANT (A).FIXER LE MONTANT (A).

ES ENCAJAR EL TRAVERSAÑO (D) AL MONTANTE (B), FIJADO ANTERIORMENTE, COLOCAR EL MONTANTE DE CIERRE (A) Y FIJARLO.

DE QUERSTREBE (D) AN DEN SCHON BEFESTIGTEN TÜRPFOSTEN (B) UND GLEICHZEITIG DEN TÜRPFOSTEN (A) EINSpanNEN. DIESEN LOTRECHT AN DEN STÄNDER ANDÜBELN.

EN SLOT CROSS PIECE (D) TO JAMB (B)(ALREADY FITTED) AND AT THE SAME TIME SLOT IN JAMB (A).

IT FISSARE IL SECONDO MONTANTE (B).

FR FIXER LE MONTANT (B) RESTANT.

ES FIJAR EL SEGUNDO MONTANTE (B).

DE DEN ANDEREN TÜRPFOSTEN (B) MONTIEREN.

EN FIT THE REMANING JAMB (B).

IT AVVITARE IL SECONDO TRAVERSO (C). (ASPORTABILE PER EVENTUALI REGOLAZIONI O MANUTENZIONI). COMPLETARE IL MONTAGGIO CON LE CORNICI COPRIFILLO.

FR VISSER LA SECONDE TRAVERSE (C) (DEMONTABLE POUR D'EVENTUELLES INTERVENTIONS DE REGLAGE OU D'ENTRETIEN). COMPLETER LE MONTAGE EN INSTALLANT LES HABILLAGES DE FINITION.

ES ATORNILLAR EL SEGUNDO TRAVERSAÑO (C) (EXTRAÍBLE PARA EVENTUALES REGULACIONES O MANTENIMIENTO). COMPLETAR EL MONTAJE CON LOS TAPAJUNTAS.

DE ZWEITE QUERSTREBE (C) FESTSCHRAUBEN (FÜR EVENTUELLE EINSTELLUNGEN ODER WARTUNGSARBEITEN ABNEHMBAR). ABSCHLIESSEND DIE VORGESEHENEN RANDEINFASSUNGEN MONTIEREN.

EN SCREW ON THE SECOND CROSSPIECE (C) (REMOVABLE FOR ANY NECESSARY ADJUSTMENTS OR MAINTENANCE). COMPLETE INSTALLATION WITH THE FRAME SURROUNDS.

I dati pubblicati sono indicativi. Scrigno S.p.A. Unipersonale declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.

Ces informations sont remises a titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. Unipersonale declina toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. Unipersonale declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial está prohibida por la ley.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. Unipersonale lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugsweise gesetzlich untersagt.

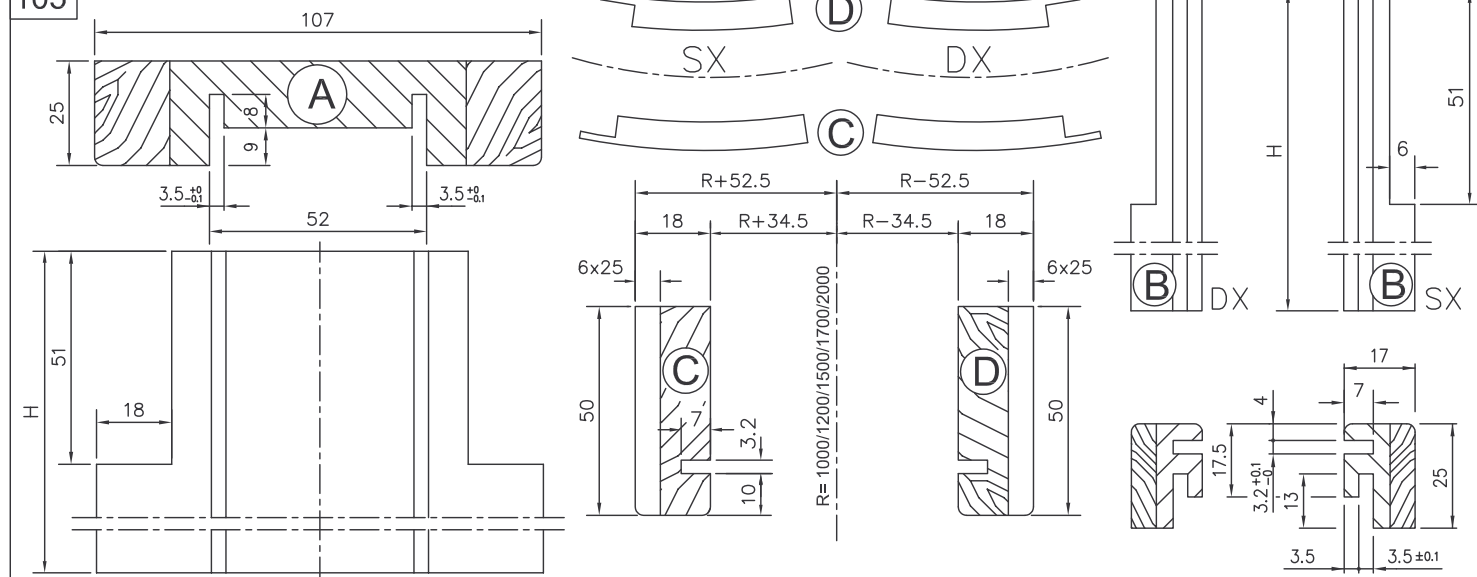
The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. Unipersonale will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

SCRIGNO®
Scrigno S.p.A. Unipersonale
Via Casale, 975 - 47822 - Sant'Ermete di Santarcangelo (RN) - Italy
Tel. +39 0541 757711 - Fax +39 0541 757780
www.scrigno.net e-mail: scrigno@scrigno.it

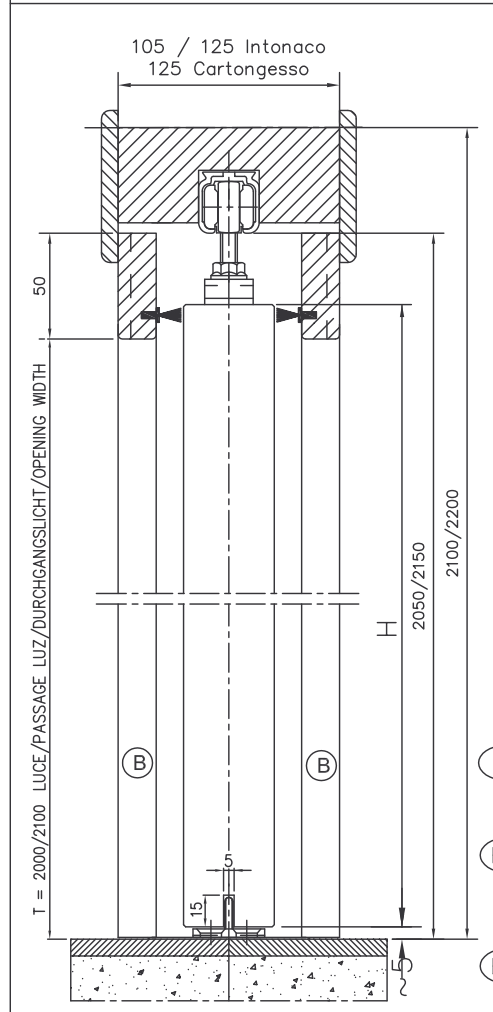
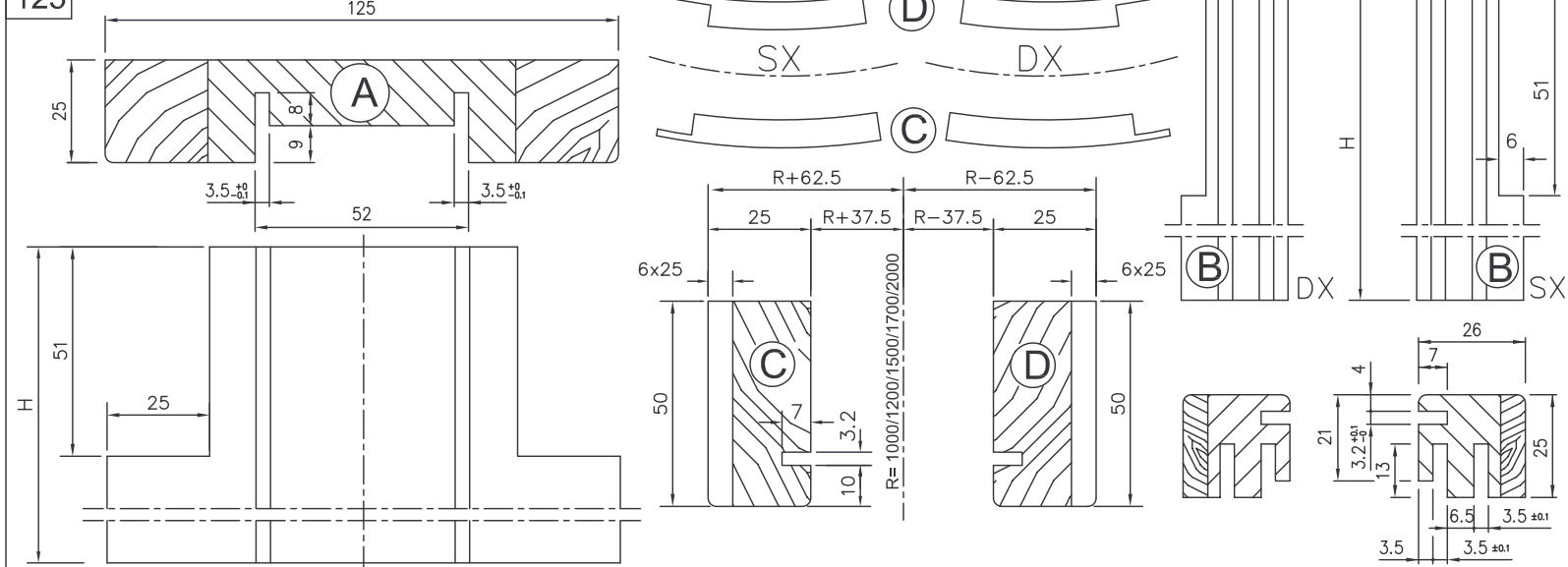
MPORBOT-RT

ANTE E STIPITI-PORTES ET KIT FINITION-PUERTAS Y MARCOS-TÜREN UND TÜRPFOSTEN-DOORS AND END POSTS

105

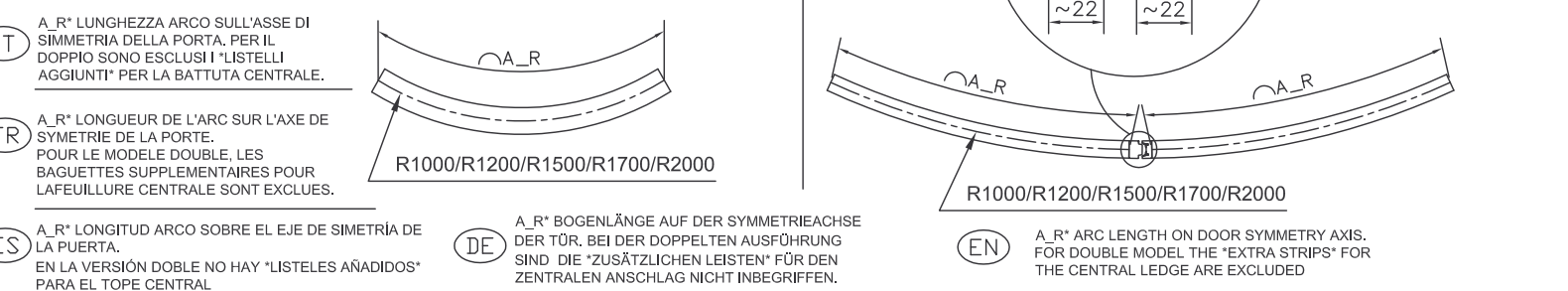


125



DIMENSIONI PANNELLO-DIMENSIONS DES PORTES-MEDIDAS HOJAS DE PUERTA-TÜRMASSE-DOOR DIMENSIONS

SINGOLO-SIMPLES-UNA HOJA-EINFLÜGELIG-SINGLE				SINGOLO-SIMPLES-UNA HOJA-EINFLÜGELIG-SINGLE 40/43				DOPPIO-DOUBLES-DOS HOJAS-ZWEIFLÜGELIG-DOUBLE 40/43			
P x T	N.	A_R*	H	P x T	N.	A_R*	H	P x T	N.	A_R*	H
600x2000	1	~630	2010								
600x2100	1	~730	2110								
700x2000	1	~830	2010								
700x2100	1	~930	2110								
800x2000	1	~1030	2010								
800x2100	1	~1130	2110								
900x2000	1	~1230	2010								
900x2100	1	~1330	2110								
1000x2000	1	~1430	2010								
1000x2100	1	~1530	2110								
DOPPIO-DOUBLES-DOS HOJAS-ZWEIFLÜGELIG-DOUBLE				DOPPIO-DOUBLES-DOS HOJAS-ZWEIFLÜGELIG-DOUBLE				DOPPIO-DOUBLES-DOS HOJAS-ZWEIFLÜGELIG-DOUBLE			
P x T	N.	A_R*	H	P x T	N.	A_R*	H	P x T	N.	A_R*	H
1200x2000	2	~615	2010								
1200x2100	2	~715	2110								
1400x2000	2	~715	2010								
1400x2100	2	~815	2110								
1600x2000	2	~815	2010								
1600x2100	2	~915	2110								
1800x2000	2	~915	2010								
1800x2100	2	~1015	2110								
2000x2000	2	~1015	2010								
2000x2100	2	~1115	2110								



STIPITI-KIT FINITION-MARCOS-TÜRPFOSTEN-END POSTS

SINGOLO-SIMPLES-UNA HOJA-EINFLÜGELIG-SINGLE					
P x T	A	B	H	*C	*D
	N°	N°	mm	N°	mm
600x2000	1	2	2050	1	*
600x2100	1	2	2150	1	*
700x2000	1	2	2050	1	*
700x2100	1	2	2150	1	*
800x2000	1	2	2050	1	*
800x2100	1	2	2150	1	*
900x2000	1	2	2050	1	*
900x2100	1	2	2150	1	*
1000x2000	1	2	2050	1	*
1000x2100	1	2	2150	1	*

DOPPIO-DOUBLES-DOS HOJAS-ZWEIFLÜGELIG-DOUBLE					
P x T	A	B	H	*C	*D
	N°	N°	mm	N°	mm
1200x2000	-	4	2050	1	*
1200x2100	-	4	2150	1	*
1400x2000	-	4	2050	1	*
1400x2100	-	4	2150	1	*
1600x2000	-	4	2050	1	*
1600x2100	-	4	2150	1	*
1800x2000	-	4	2050	1	*
1800x2100	-	4	2150	1	*
2000x2000	-	4	2050	1	*
2000x2100	-	4	2150	1	*

IT * MISURE VARIABILI ALLA MODIFICA DELLE RAGGIATURE CONSIGLIAMO DI REALIZZARE I TRAVERSI (C e D) DI DIMENSIONI MAGGIORI E TAGLIARLI A MISURA IN FASE D'INSTALLAZIONE.

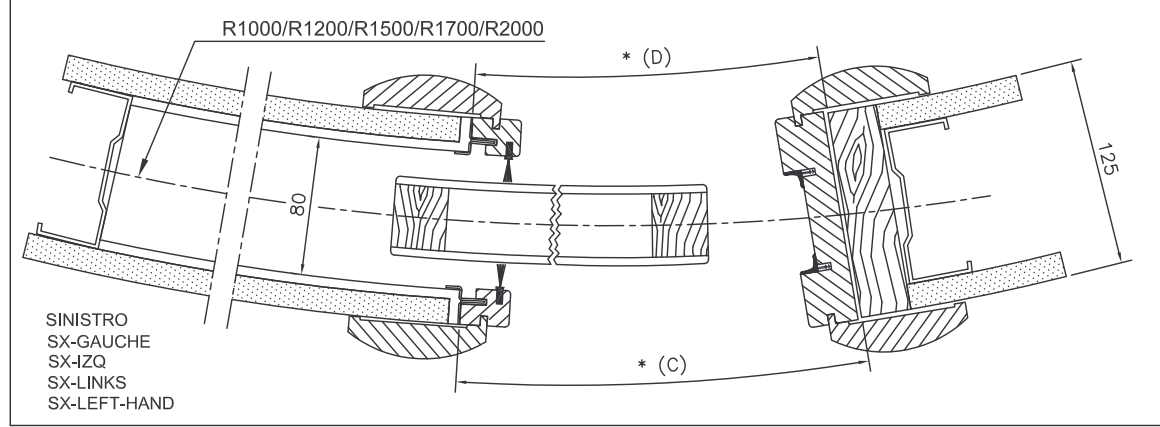
FR * MESURES VARIABLES EN FONCTION DE LA MODIFICATION DE LA DISPOSITION DES RAYONS. NOUS CONSEILLONS DE REALISER LES TRAVERSES (C et D) PLUS LONGUES PUIS DE LES COUPER AUX BONNES DIMENSIONS EN PHASE D'INSTALLATION.

ES * MEDIDAS VARIABLES SEGUN LA MODIFICACION DE LOS RADIOS. ACONSEJAMOS REALIZAR LOS TRAVERSAÑOS (C y D) DE DIMENSIONES MAYORES Y CORTARLOS A MEDIDA DURANTE LA INSTALACION.

DE * VON DER GRÖSSE DER KURVENRADIEN ABHÄNGIGE MASSE. ES EMPFIEHLT SICH, DIE QUERSTREBEN (C und D) GRÖßER ANZUFERTIGEN UND WÄHREND DER INSTALLATION AUF DAS JEWEILIGE MASS ZUZUSCHNEIDEN.

EN * MEASUREMENTS ARE VARIABLE ACCORDING TO RADIUS CHANGES. WE ADVISE YOU TO MAKE CROSSPIECES (C and D) LARGER AND TO CUT THEM TO SIZE DURING INSTALLATION.

CARTONGESSO - PLAQUE DE PLATRE - CARTON YESO - GIPSKARTON - PLASTERBOARD



INTONACO - ENDUIT - ENFOSCADO - PUTZ - PLASTER

